

Journals

No. 54

Friday, February 28, 2014

10:00 a.m.

Journaux

N^o 54

Le vendredi 28 février 2014

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development of Bill C-25, An Act respecting the Qalipu Mi'kmaq First Nation Band Order.

Mr. Valcourt (Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development), seconded by Ms. Finley (Minister of Public Works and Government Services), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

La Greffière informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Comartin (Windsor—Tecumseh), Vice-président et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord du projet de loi C-25, Loi concernant le Décret constituant la bande appelée Première Nation Qalipu Mi'kmaq.

M. Valcourt (ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien), appuyé par M^{me} Finley (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lukiwski (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— Nos. 412-0696 to 412-1062 and 412-1108 to 412-1391 concerning budget measures. — Sessional Paper No. 8545-412-32-04;

— No. 412-1063 concerning the Senate. — Sessional Paper No. 8545-412-70-03;

— No. 412-1098 concerning the Copyright Act. — Sessional Paper No. 8545-412-5-02;

— No. 412-1402 concerning federal electoral districts. — Sessional Paper No. 8545-412-84-02;

— No. 412-1415 concerning the mining industry. — Sessional Paper No. 8545-412-28-05.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House express its deep concern at the escalation of violence in Venezuela; convey its condolences to the families of those killed or injured during the ongoing public protests; ask the Government of Canada to urge Venezuelan authorities to proactively de-escalate the conflict, protect the human rights and democratic freedoms of Venezuelan citizens, release all those detained during the protests, immediately cease all government interference with peaceful protesters, and ensure that those people who perpetrated the violence be brought to justice and bear the full weight of the law; encourage the Government of Canada to play a leading role in supporting a political dialogue in Venezuela that respects legitimate grievances and differences of opinion; and call for an end to divisive rhetoric and actions that only delay and jeopardize the inclusive political solution that the Venezuelan people deserve.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Brahmi (Saint-Jean), one concerning the mining industry (No. 412-1779);

— by Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior), one concerning international trade (No. 412-1780) and six concerning horse meat (Nos. 412-1781 to 412-1786);

— by Mr. Allen (Welland), two concerning the income tax system (Nos. 412-1787 and 412-1788) and two concerning landmines (Nos. 412-1789 and 412-1790);

— by Mr. Chisholm (Dartmouth—Cole Harbour), two concerning the mining industry (Nos. 412-1791 and 412-1792) and one concerning the electoral system (No. 412-1793);

— by Mr. Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 412-1794);

— by Mr. Thibeault (Sudbury), one concerning climate change (No. 412-1795) and one concerning the Canada Post Corporation (No. 412-1796).

— n^{os} 412-0696 à 412-1062 et 412-1108 à 412-1391 au sujet des mesures budgétaires. — Document parlementaire n^o 8545-412-32-04;

— n^o 412-1063 au sujet du Sénat. — Document parlementaire n^o 8545-412-70-03;

— n^o 412-1098 au sujet de la Loi sur le droit d'auteur. — Document parlementaire n^o 8545-412-5-02;

— n^o 412-1402 au sujet des circonscriptions électorales fédérales. — Document parlementaire n^o 8545-412-84-02;

— n^o 412-1415 au sujet de l'industrie minière. — Document parlementaire n^o 8545-412-28-05.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre exprime sa vive inquiétude au sujet de l'escalade de la violence au Venezuela; transmette ses condoléances aux familles des personnes tuées ou blessées au cours des manifestations; demande au Gouvernement du Canada d'exhorter les autorités vénézuéliennes à prendre des mesures proactives pour désamorcer le conflit, protéger les droits de la personne et les libertés démocratiques des citoyens vénézuéliens, libérer toutes les personnes détenues pendant les manifestations, cesser immédiatement toutes les mesures d'intervention contre les manifestants pacifiques, et veiller à ce que les auteurs des actes de violence soient traduits en justice et soumis à toute la rigueur de la loi; encourage le Gouvernement du Canada à jouer un rôle de premier plan dans la promotion d'un dialogue politique au Venezuela qui respecte les revendications légitimes et les divergences d'opinion; et demande de mettre un terme aux déclarations et aux mesures qui sèment la division et ne font que retarder et compromettre la solution politique inclusive que mérite le peuple vénézuélien.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Brahmi (Saint-Jean), une au sujet de l'industrie minière (n^o 412-1779);

— par M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior), une au sujet du commerce international (n^o 412-1780) et six au sujet de la viande chevaline (n^{os} 412-1781 à 412-1786);

— par M. Allen (Welland), deux au sujet de l'impôt sur le revenu (n^{os} 412-1787 et 412-1788) et deux au sujet des mines terrestres (n^{os} 412-1789 et 412-1790);

— par M. Chisholm (Dartmouth—Cole Harbour), deux au sujet de l'industrie minière (n^{os} 412-1791 et 412-1792) et une au sujet du système électoral (n^o 412-1793);

— par M. Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission), une au sujet du Code criminel du Canada (n^o 412-1794);

— par M. Thibeault (Sudbury), une au sujet des changements climatiques (n^o 412-1795) et une au sujet de la Société canadienne des postes (n^o 412-1796).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Valcourt (Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development), seconded by Ms. Finley (Minister of Public Works and Government Services), — That Bill C-25, An Act respecting the Qalipu Mi'kmaq First Nation Band Order, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-208, An Act to amend the Supreme Court Act (understanding the official languages).

Mr. Godin (Acadie—Bathurst), seconded by Ms. Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2014-73 and P.C. 2014-74. — Sessional Paper No. 8540-412-3-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2014-54 to P.C. 2014-59. — Sessional Paper No. 8540-412-14-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2014-52 and P.C. 2014-53. — Sessional Paper No. 8540-412-7-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— P.C. 2014-12, P.C. 2014-62 and P.C. 2014-63. — Sessional Paper No. 8540-412-8-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2014-66 to P.C. 2014-70 and P.C. 2014-72. — Sessional Paper No. 8540-412-4-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Valcourt (ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien), appuyé par M^{me} Finley (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux), — Que le projet de loi C-25, Loi concernant le Décret constituant la bande appelée Première Nation Qalipu Mi'kmaq, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-208, Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (compréhension des langues officielles).

M. Godin (Acadie—Bathurst), appuyé par M^{me} Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2014-73 et C.P. 2014-74. — Document parlementaire n° 8540-412-3-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2014-54 à C.P. 2014-59. — Document parlementaire n° 8540-412-14-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2014-52 et C.P. 2014-53. — Document parlementaire n° 8540-412-7-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— C.P. 2014-12, C.P. 2014-62 et C.P. 2014-63. — Document parlementaire n° 8540-412-8-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2014-66 à C.P. 2014-70 et C.P. 2014-72. — Document parlementaire n° 8540-412-4-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— P.C. 2014-75 to P.C. 2014-82. — Sessional Paper No. 8540-412-16-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2014-83 to P.C. 2014-86. — Sessional Paper No. 8540-412-22-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— P.C. 2014-71. — Sessional Paper No. 8540-412-28-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)

— P.C. 2014-64 and P.C. 2014-65. — Sessional Paper No. 8540-412-30-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2014-87 to P.C. 2014-96. — Sessional Paper No. 8540-412-24-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Acting Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2014-75 à C.P. 2014-82. — Document parlementaire n° 8540-412-16-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2014-83 à C.P. 2014-86. — Document parlementaire n° 8540-412-22-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— C.P. 2014-71. — Document parlementaire n° 8540-412-28-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)

— C.P. 2014-64 et C.P. 2014-65. — Document parlementaire n° 8540-412-30-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2014-87 à C.P. 2014-96. — Document parlementaire n° 8540-412-24-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

AJOURNEMENT

À 14 h 30, le Président suppléant ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.